

PÄÄTÖKSET

KOMISSION PÄÄTÖS,

annettu 2 päivänä maaliskuuta 2011,

Euroopan paluurahaston perustamisesta vuosiksi 2008–2013 osana yhteisvastuuta ja maahanmuuttovirtojen hallintaa koskevaa yleisohjelmaa tehdyn Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o 575/2007/EY soveltamissäännöistä jäsenvaltioiden hallinnointi- ja valvontajärjestelmien, rahastosta myönnetyn yhteisrahoituksen avulla täytäntöön pantavien hankkeiden yleis- ja taloushallintoa koskevien sääntöjen sekä menojen tukikelpoisuuden osalta tehdyn päätöksen 2008/458/EY muuttamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(2011) 1159)

(Ainoastaan bulgarian-, englannin-, espanjan-, hollannin-, italian-, kreikan-, latvian-, liettuan-, maltaan-, portugalin-, puolan-, ranskan-, romanian-, ruotsin-, saksan-, slovakin-, sloveenin-, suomen-, tšekin-, unkarin- ja vironkieliset tekstit ovat todistusvoimaisia)

(2011/177/EU)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan paluurahaston perustamisesta vuosiksi 2008–2013 osana yhteisvastuuta ja maahanmuuttovirtojen hallintaa koskevaa yleisohjelmaa 23 päivänä toukokuuta 2007 tehdyn Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen N:o 575/2007/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 23 artiklan ja 35 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan paluurahaston käynnistämisen jälkeen saadun kokemuksen perusteella on asianmukaista selkiyttää komission päätöksen 2008/458/EY⁽²⁾ velvoitteita, jotka liittyvät avoimuuteen, yhdenvertaiseen kohteluun ja syrjimättömyyteen hankkeiden täytäntöönpanossa.
- (2) Jäsenvaltioiden on annettava selvitys vuosiohjelmien täytäntöönpanosta. Tämän vuoksi on syytä selvittää, mitä tietoja jäsenvaltioiden on toimitettava.
- (3) Jäsenvaltioiden hallinnollisen taakan keventämiseksi ja oikeusvarmuuden parantamiseksi Euroopan paluurahastosta yhteisrahoitusta saavien toimien menojen tukikelpoisuutta koskevia sääntöjä olisi yksinkertaistettava ja selkiytettävä.
- (4) Useimpien tällä päätöksellä käyttöön otettujen muutosten olisi tullava voimaan välittömästi. Koska vuosien 2009 ja

2010 vuosiohjelmat ovat käynnissä, Euroopan paluurahastosta yhteisrahoitettavien toimien menojen tukikelpoisuutta koskevia muutettuja sääntöjä olisi sovellettava vuoden 2011 vuosiohjelmasta alkaen. Jäsenvaltioille olisi kuitenkin annettava mahdollisuus soveltaa sääntöjä tiettyin edellytyksin jo aiemmin.

- (5) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan yhteisön perustamissopimukseen liitetyn, Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin asemasta tehdyn pöytäkirjan 3 artiklan mukaisesti perussäädös ja sen perusteella myös tämä päätös sitoo Yhdistynyttä kuningaskuntaa.
- (6) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan yhteisön perustamissopimukseen liitetyn, Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin asemasta tehdyn pöytäkirjan 3 artiklan mukaisesti perussäädös ja sen perusteella myös tämä päätös sitoo Irlantia.
- (7) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan yhteisön perustamissopimukseen liitetyn, Tanskan asemasta tehdyn pöytäkirjan 2 artiklan mukaisesti tämä päätös ei sido Tanskaa eikä sitä sovelleta Tanskaan.
- (8) Tässä päätöksessä esitetyt toimenpiteet ovat ulkorajarahaston perustamisesta vuosiksi 2007–2013 osana yhteisvastuuta ja maahanmuuttovirtojen hallintaa koskevaa yleisohjelmaa 23 päivänä toukokuuta 2007 tehdyllä Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksellä 574/2007/EY⁽³⁾ perustetun yhteisvastuuta ja maahanmuuttovirtojen hallintaa käsittelevän yhteisen komitean lausunnon mukaiset.
- (9) Päätös 2008/458/EY olisi sen vuoksi muutettava vastavasti,

⁽¹⁾ EUVL L 144, 6.6.2007, s. 45.

⁽²⁾ EUVL L 167, 27.6.2008, s. 135.

⁽³⁾ EUVL L 144, 6.6.2007, s. 22.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätös 2008/458/EY seuraavasti:

1) Korvataan 9 artiklan 1 kohdan toinen virke seuraavasti:

”Ehdotuspyyntöjen sisältöön tehdyt olennaiset muutokset on julkaistava samalla tavalla.”

2) Korvataan 11 artikla seuraavasti:

”11 artikla

Täytäntöönpanoa koskevat sopimukset

Valtio, alueelliset tai paikalliset viranomaiset, julkisoikeudelliset laitokset sekä yhden tai useamman edellä tarkoitetun viranomaisen tai julkisoikeudellisen laitoksen muodostamat yhteenliittymät tekevät hankkeiden toteuttamista koskevat hankintasopimukset voimassa olevien julkisia hankintoja koskevien unionin ja kansallisten sääntöjen mukaisesti.

Muut kuin ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetut tahot tekevät hankkeiden toteuttamista koskevat hankintasopimukset asianmukaisen julkistamisen jälkeen avoimuuden, yhdenvertaisen kohtelun ja syrjimättömyyden periaatteiden mukaisesti. Sopimukset, joiden arvo on alle 100 000 euroa, voidaan tehdä, mikäli asianomainen taho on pyytänyt vähintään kolme tarjousta. Sopimuksiin, joiden arvo on alle 5 000 euroa, ei sovelleta menettelyihin liittyviä velvoitteita, sanotun kuitenkaan rajoittamatta kansallisten sääntöjen soveltamista.”

3) Korvataan 21 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Vastuuviranomainen ilmoittaa komissiolle virallisella kirjeellä olennaisista muutoksista hallinto- ja valvontajärjestelmässä ja lähettää komissiolle muutetun kuvauksen hallinto- ja valvontajärjestelmästä mahdollisimman pian ja viimeistään muutoksen toteutumisaikana.”

4) Korvataan 24 artiklan 3 kohta seuraavasti:

”3. Väliselvityksiin ja loppukertomuksiin liittyvissä rahoitustaulukoissa esitetään määrin jaottelu painopisteiden ja erityisten painopisteiden mukaan, niin kuin ne on strategisissa suuntaviivoissa määritelty.”

5) Muutetaan 25 artikla seuraavasti:

a) Lisätään 1 kohtaan seuraavat virkkeet:

”Perussäädöksen 30 artiklan 1 kohdan c alakohdan mukaisesti toimitetun ja komission hyväksymän tarkastusstrategian muutokset on lähetettävä komissiolle mahdollisimman pian. Muutettu tarkastusstrategia laaditaan liitteessä VI esitetyn mallin mukaan siten, että tehdyt muutokset merkitään.”

b) Korvataan 2 kohta seuraavasti:

”2. Tarkastusviranomaisen on laadittava vuotuinen tarkastussuunnitelma vuosittain ennen 15 päivää helmikuuta vuodesta 2010, paitsi silloin, kun komission antamat kaksi viimeisintä ohjelmaa vastaa vuotuista yhteisön rahoitusosuutta, joka on alle 1 miljoona euroa. Tarkastussuunnitelma on laadittava liitteessä VI esitetyn mallin mukaisesti. Jäsenvaltioiden ei tarvitse esittää tarkastusstrategiaa uudestaan vuotuista tarkastussuunnitelmaa esittäessään. Kun kyse on yhteisestä tarkastusstrategiasta, josta säädetään perussäädöksen 30 artiklan 2 kohdassa, voidaan toimittaa yhteinen vuotuinen tarkastussuunnitelma.”

6) Korvataan 26 artikla seuraavasti:

”26 artikla

Todentamisviranomaisen laatimat asiakirjat

1. Todentamisviranomaisen vastaa todentamisesta, joka liittyy perussäädöksen 39 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuun pyyntöön maksaa toinen ennakkomaksu, ja vastuuviranomainen toimittaa sen komissiolle liitteessä VIII esitetystä muodosta.

2. Todentamisviranomaisen vastaa todentamisesta, joka liittyy perussäädöksen 40 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuun pyyntöön maksaa loppumaksu, ja vastuuviranomainen toimittaa sen komissiolle liitteessä IX esitetystä muodosta.”

7) Korvataan 37 artikla seuraavasti:

”37 artikla

Sähköinen asiakirjojen vaihto

Edellä 3 luvussa tarkoitettujen asiakirjojen asianmukaisesti allekirjoitettujen paperiversioiden lisäksi tiedot lähetetään sähköisesti.”

8) Muutetaan liitteet tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

1. Tämän päätöksen 1 artiklan 1–7 kohtaa ja liitteen 1–5 kohtaa sovelletaan päätöksen hyväksymispäivästä alkaen.

2. Liitteen 6 kohtaa sovelletaan viimeistään vuoden 2011 vuosiohjelman täytäntöönpanosta alkaen.

3. Jäsenvaltiot voivat päättää soveltaa liitteen 6 kohtaa käynnissä olevissa tai tulevaisuudessa hankkeissa vuosien 2009 ja 2010 vuosiohjelmista alkaen avoimuuden, yhdenvertaisen kohtelun ja syrjimättömyyden periaatteita noudattaen. Tällöin jäsenvaltiot soveltavat kaikkia uusia sääntöjä asianomaisissa hankkeissa ja tarvittaessa muuttavat tukisopimusta. Jäsenvaltiot voivat päättää soveltaa liitteen 6 kohtaa ainoastaan teknisen avun menoihin jo vuoden 2008 vuosiohjelmasta alkaen.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu Belgian kuningaskunnalle, Bulgarian tasavallalle, Tšekin tasavallalle, Saksan liittotasavallalle, Viron tasavallalle, Irlannille, Helleenien tasavallalle, Espanjan kuningaskunnalle, Ranskan tasavallalle, Italian tasavallalle, Kyproksen tasavallalle, Latvian tasavallalle, Liettuan tasavallalle, Luxemburgin suurherttuakunnalle, Unkarin tasavallalle, Maltan tasavallalle, Alankomaiden kuningaskunnalle, Itävallan tasavallalle, Puolan tasavallalle, Portugalin tasavallalle, Romanian tasavallalle, Slovenian tasavallalle, Slovakian tasavallalle, Suomen tasavallalle, Ruotsin kuningaskunnalle sekä Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneelle kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 2 päivänä maaliskuuta 2011.

Komission puolesta
Cecilia MALMSTRÖM
Komission jäsen

LIITE

Muutetaan päätöksen 2008/458/EY liitteet seuraavasti:

1) Muutetaan liite III seuraavasti:

1.1) Poistetaan 2 kohta.

1.2) Poistetaan 4.2 kohta.

2) Muutetaan liite IV seuraavasti:

2.1) Korvataan A osan 1.2 kohta seuraavasti:

”1.2 Hankkeiden valintamenettelyjen (vastuuviranomaisen / valtuutetun viranomaisen tai asiaan liittyvien elinten tasolla) sekä niiden tulosten kuvaus”.

2.2) Poistetaan A osan 2 kohdan taulukossa 1 olevasta viimeisestä sarakkeesta sana ”tukikelpoiset”.

3) Muutetaan liitteessä V oleva A osa seuraavasti:

3.1) Korvataan 1.2 kohta seuraavasti:

”1.2. Väliselvityksessä annetun hankkeiden valintamenettelyn (vastuuviranomaisen / valtuutetun viranomaisen tai asiaan liittyvien elinten tasolla) sekä tarvittaessa niiden tulosten kuvauksen päivitys”.

3.2) Lisätään 1.8 kohta seuraavasti:

”1.8. Vahvistus siitä, että hallinto- ja valvontajärjestelmään ei ole tehty merkittäviä muutoksia komissiolle ... ilmoitetun viimeisen tarkistuksen jälkeen”.

3.3) Korvataan 4 kohta seuraavasti:

4. RAHOITUKSEN TÄYTÄNTÖÖNPANO

Vuosiohjelman täytäntöönpanoa koskeva loppukertomus

Taulukko 1

Taloutta koskeva yksityiskohtainen kertomus

Jäsenvaltio: [...]
 Vuosiohjelma: [...]
 Tilanne [päivä/kuukausi/vuosi]:

<i>(kaikki määrät euroina)</i>				Jäsenvaltion suunnittelema (komission hyväksymässä vuosiohjelmassa)			Sidottu jäsenvaltion tasolla			Vastuuviranomaisen hyväksymät luvut (tuensajille aiheutuneet kustannukset ja EY:n lopullinen rahoitusosuus)					
Toimet	Hankeet	Painopisteen nro	Erityisen painopisteen nro ⁽¹⁾	Suunnitellut kokonaiskustannukset (a)	EY:n rahoitusosuus (b)	EY:n rahoitusosuus % (c = b/a)	Tukikelpoiset kokonaiskustannukset (d)	EY:n rahoitusosuus (e)	EY:n rahoitusosuus % (f = e/d)	Tukikelpoiset kokonaiskustannukset (g)	EY:n rahoitusosuus (h)	EY:n rahoitusosuus % (i = h/g)	Kolmansien osapuolten rahoitusosuus (j)	Hankkeen tuotto (k)	Vastuuviranomainen perii takaisin (l)
Toimi 1: [...]	Hanke 1: [...]														
	Hanke N: [...]														
Toimi 1 yhteensä															
Toimi ...: [...]	Hanke 1: [...]														
	Hanke N: [...]														
Toimi 1 yhteensä [...]															
Toimi N: [...]	Hanke 1: [...]														
	Hanke N: [...]														
Toimi N yhteensä															
Tekninen apu															
Muu toiminta ⁽¹⁾															
YHTEENSÄ				0	0	0 %	0	0	0 %	0	0	0 %	0		
⁽¹⁾ Tarvittaessa.															

3.4) Korvataan 6 kohta seuraavasti:

”6. LIITTEET

Hankkeen tukikelpoiset menot ja tulot, yhdenmukaisuus voitontavoittelun kiellon periaatteen kanssa ja yhteenvedo hankkeesta.

Vuosiohjelman täytäntöönpanoa koskeva loppukertomus							
Taulukko 6 A							
Hankkeen tukikelpoiset kustannukset ja tulolähteet. Liitteessä XI olevassa I.3 kohdan 3 alakohdassa esitetyn voitontavoittelun kiellon periaatteen noudattaminen							
Tilanne päivä/kuukausi/vuosi	Tukikelpoiset kustannukset			Tulolähteet			
	Välittömät kustannukset	Välilliset kustannukset	Tukikelpoiset kokonaiskustannukset	EU:n rahoitusosuus	Kolmansien osapuolten rahoitusosuus	Hankkeen tuotto	Tulot yhteensä (kuten esitetty liitteessä XI olevassa I.3 kohdan 3 alakohdassa)
	(a)	(b)	(c) = (a) + (b)	(e)	(f)	(g)	(h) = (e) + (f) + (g)
Hankkeen viite							
Hankkeen viite							
Hankkeen viite							
jne.							
TOIMI 1 YHTEENSÄ							
Hankkeen viite							
Hankkeen viite							
Hankkeen viite							
jne.							
TOIMI 2 YHTEENSÄ							
Hankkeen viite							
Hankkeen viite							
Hankkeen viite							
jne.							
TOIMI N YHTEENSÄ							
TEKNINEN APU							
VUOSIOHJELMA YHTEENSÄ							

Vuosiohjelman täytäntöönpanoa koskeva loppukertomus	
Taulukko 6 B	
Hankekohtainen kertomus	
Tilanne (päivä/kuukausi/vuosi)	
Hankkeen viite ja nimi	<input type="text"/>
Lopullinen tuensaaja	<input type="text"/>
Toimi (numero)	<input type="text"/>
Painopiste (numero)	<input type="text"/>
Tarvittaessa erityinen painopiste	<input type="text"/>
Lyhyt tekninen yhteenveto	<input type="text"/>
Tarvittaessa erityisen painopisteen perustelut	<input type="text"/>
Indikaattoreihin perustuvat tavoitteet ja tulokset - hankkeen saavutukset	<input type="text"/>

4) Muutetaan liite VIII seuraavasti:

4.1) Korvataan otsikko seuraavasti:

"TODENTAMISASIAKIRJAN MALLI TOISTA ENNAKKOMAKSUA VARTEN".

4.2) Poistetaan alaviitteestä 1 sana "tukikelpoisten".

4.3) Korvataan 2 kohta seuraavasti:

"2. ilmoitetut menot ovat aiheutuneet vuosiohjelmaan sovellettavien perusteiden mukaisesti rahoitettaviksi valituista toimista:".

5) Korvataan liitteen IX otsikko seuraavasti:

"TODENTAMISASIAKIRJAN MALLI LOPPUMAKSUA VARTEN"

6) Korvataan liite XI seuraavasti:

"LIITE XI

MENOJEN TUKIKELPOISUUTTA KOSKEVAT SÄÄNNÖT EUROOPAN PALUURAHASTO

I Yleiset periaatteet

I.1 Peruseriaatteet

1. Perussäädöksen mukaisesti tukikelpoisten menojen on täytettävä seuraavat ehdot:

- a) niiden on kuuluttava rahaston soveltamisalaan ja sen tavoitteiden piiriin perussäädöksen 1, 2 ja 3 artiklassa kuvatulla tavalla;
- b) niiden on liityttävä perussäädöksen 4 ja 5 artiklassa lueteltuihin tukikelpoiisiin toimiin ja toimenpiteisiin;
- c) niiden on oltava tarpeellisia niiden toimien toteuttamiseksi, jotka sisältyvät komission hyväksymään monivuotiseen ohjelmaan ja vuosiohjelmiin liittyvään hankkeeseen;
- d) niiden on oltava kohtuullisia ja moitteettoman varainhoidon periaatteiden mukaisia erityisesti taloudellisuuden ja kustannustehokkuuden osalta;
- e) niiden on täytynyt aiheutua lopulliselle tuensaajalle ja/tai hankekumppaneille, jotka ovat sijoittautuneet johonkin jäsenvaltioon ja rekisteröityneet siellä, lukuun ottamatta hallitustenvälisillä sopimuksilla perustettuja kansainvälisiä julkisoikeudellisia järjestöjä sekä niiden perustamia erityisjärjestöjä, Punaisen Ristin kansainvälistä komiteaa (ICRC) ja Punaisen Ristin ja Punaisen Puolikuun yhdistysten kansainvälistä liittoa. Tämän päätöksen 39 artiklan 2 kohta huomioon ottaen lopulliseen tuensaajaan sovellettavia sääntöjä on sovellettava soveltuvin osin myös hankekumppaneihin;
- f) niiden on liityttävä perussäädöksen 7 artiklassa määriteltyihin kohderyhmiin;
- g) niiden on täytynyt aiheutua tukisopimuksen erityismääräysten mukaisesti.

2. Perussäädöksen 15 artiklan 6 kohdassa tarkoitettujen monivuotisten toimien osalta ainoastaan vuosiohjelmasta yhteisrahoitusta saava osa toimista katsotaan hankkeeksi, johon näitä tukikelpoisuussääntöjä sovelletaan.

3. Rahastosta tuettuja hankkeita ei saa rahoittaa muista yhteisön talousarviosta rahoitettavista lähteistä. Rahastosta tuetuille hankkeille on hankittava yhteisrahoitusta julkisista tai yksityisistä lähteistä.

I.2 Hankkeen budjetti

Hankkeen budjetti on esitettävä seuraavasti:

Menot	Tulot
+ välittömät kustannukset	+ EY:n rahoitusosuus (<i>määritely pienimmäksi niistä kolmesta summasta, jotka on ilmoitettu tämän päätöksen 12 artiklassa</i>)
+ välilliset kustannukset (<i>tukisopimuksessa määritelty kiinteä prosenttiosuus välittömistä kustannuksista</i>)	+ lopullisen tuensaajan ja hankekumppaneiden rahoitusosuus
	+ kolmansien osapuolten rahoitusosuus
	+ hankkeen tuotto
= Tukikelpoiset kokonaiskustannukset	= Kokonaistulot

Budjetin on oltava tasapainossa: tukikelpoisten kokonaiskustannusten on vastattava kokonaistuloja.

I.3 Tulot ja voitontavoittelun kiellon periaate

- Rahastosta tuettujen hankkeiden on oltava voittoa tavoittelemattomia. Jos hankkeen päättyessä tulolähteet, tuotto mukaan luettuna, ovat menoja suuremmat, hankkeelle rahastosta myönnettävää rahoitusosuutta vähennetään vastaavasti. Hankkeen kaikkien tulolähteiden osuudet on kirjattava lopullisen tuensaajan tilikirjanpitoon tai veroasiakirjoihin, ja ne on voitava eritellä ja tarkastaa.
- Hankkeen tuloiksi on katsottava kaikki rahoitusosuudet, jotka on myönnetty sille rahastosta taikka julkisista tai yksityisistä lähteistä, mukaan luettuna lopullisen tuensaajan oma rahoitusosuus, sekä hankkeen mahdollinen tuotto. 'Tuotolla' tarkoitetaan tämän säännön osalta hankkeelle I.4 kohdassa kuvattuna tukikelpoisuusajana muodostuneita tuloja myynnistä, vuokrauksesta, palveluista, maksuista tai muista vastaavista lähteistä.
- Tämän päätöksen 12 artiklan c alakohdassa tarkoitettu yhteisön rahoitusosuus, joka muodostuu voitontavoittelun kiellon periaatteen soveltamisen tuloksena, lasketaan vähentämällä 'tukikelpoisista kokonaiskustannuksista' sekä 'kolmansien osapuolten rahoitusosuus' että 'hankkeen tuotto'.

I.4 Tukikelpoisuusajaka

- Hankkeeseen liittyvien kustannusten on täytynyt aiheutua ja niitä vastaavat maksut (poistoja lukuun ottamatta) on täytynyt suorittaa 1 päivän tammikuuta jälkeen sinä vuonna, joka on mainittu rahoituspäätöksessä, jolla hyväksytään jäsenvaltioiden vuosiohjelmat. Tukikelpoisuusajaka päättyy 30 päivänä kesäkuuta vuonna N (*) +2, mikä tarkoittaa, että hankkeeseen liittyvien kustannusten on täytynyt aiheutua ennen tätä päivämäärää.
- Edellä 1 kohdassa tarkoitettua tukikelpoisuusajakaa koskee poikkeus jäsenvaltioille annettavan teknisen avun osalta (katso V luvun 3 kohta).

(*) "N" tarkoittaa vuotta, joka on mainittu rahoituspäätöksessä, jolla hyväksytään jäsenvaltioiden vuosiohjelmat.

I.5 Menojen kirjaaminen

- Menojen on vastattava lopullisen tuensaajan suorittamia maksuja. Niiden on oltava (käteis)maksutapah-tumia, lukuun ottamatta poistoja.
- Pääsääntöisesti menot on todennettava virallisilla laskuilla. Jos tämä ei ole mahdollista, menojen tueksi on esitettävä vastaavalla tavalla todistusvoimaiset kirjanpitoasiakirjat tai tositteet.
- Menot on voitava eritellä ja todentaa. Erityisesti on huolehdittava siitä, että ne on

a) kirjattu lopullisen tuensaajan kirjanpitoon;

- b) määritetty lopullisen tuensaajan sijoittautumisvaltiossa sovellettavien kirjanpitosäännösten ja lopullisen tuensaajan tavanomaisten kustannuslaskentakäytäntöjen mukaisesti; ja
 - c) ilmoitettu sovellettavan vero- ja sosiaalilainsäädännön vaatimusten mukaisesti.
4. Lopullisten tuensaajien on tarvittaessa säilytettävä oikeaksi todistetut jäljennökset kirjanpitoasiakirjoista, joilla todennetaan hankekumppaneille kyseisen hankkeen yhteydessä muodostuneet tulot ja menot.
 5. Edellä 2–4 alakohdassa tarkoitettun asiakirja-aineiston säilytyksessä ja käsittelyssä on noudatettava kansallista tietosuojalainsäädäntöä.

I.6 Alueellinen kattavuus

1. Perussäädöksen 4 ja 5 artiklassa kuvattuihin toimiin ja toimenpiteisiin liittyvien menojen on täytynyt aiheutua
 - a) I.1 kohdan 1 alakohdan e luetelmakohdassa määritellyille lopullisille tuensaajille, ja
 - b) jäsenvaltioiden tai kolmansien maiden alueella.
2. Kolmansiin maihin rekisteröityneet ja sijoittautuneet hankekumppanit voivat osallistua hankkeisiin ainoastaan ilman kustannuksia, lukuun ottamatta kansainvälisillä hallitustenvälisillä sopimuksilla perustettuja julkisoikeudellisia järjestöjä sekä niiden perustamia erityisjärjestöjä, Punaisen Ristin kansainvälistä komiteaa (ICRC) ja Punaisen Ristin ja Punaisen Puolikuun yhdistysten kansainvälistä liittoa.

II. Hankkeen tukikelpoiset menolajit

II.1 Tukikelpoiset välittömät kustannukset

Hankkeen tukikelpoisia välittömiä kustannuksia ovat kustannukset, jotka täyttävät I luvussa vahvistetut yleiset tukikelpoisuusedellytykset ja jotka voidaan yksilöidä hankkeen toteuttamiseen välittömästi liittyviksi erityiskustannuksiksi. Välittömät kustannukset on otettava huomioon hankkeen arvioidussa kokonaisbudjetissa.

Tukikelpoisia ovat seuraavat välittömät kustannukset:

II.1.1 Henkilöstökulut

1. Hankkeen toteuttamiseen osallistuvan henkilöstön kustannukset eli todelliset palkkakustannukset, joihin on lisätty sosiaaliturvamaksut ja muut palkkoihin liittyvät lakisääteiset kustannukset, ovat tukikelpoisia, jos tämä vastaa tuensaajan tavanomaista palkkauskäytäntöä.
2. Kansainvälisten järjestöjen kohdalla tukikelpoiset henkilöstökustannukset voivat sisältää säännöksiä lakisääteisten velvoitteiden ja palkkaukseen liittyvien oikeuksien kattamiseksi.
3. Vastaavat julkisten elinten henkilöstön palkkakustannukset ovat tukikelpoisia siltä osin, kuin ne ovat aiheutuneet toimista, joita julkinen elin ei toteuttaisi, ellei asianomaista hanketta olisi otettu toteutettavaksi; tämä henkilöstö siirretään tai nimetään toteuttamaan hanketta lopullisen tuensaajan kirjallisella päätöksellä.
4. Henkilöstökulut on esitettävä budjetissa yksityiskohtaisesti siten, että ilmoitetaan tehtävät ja henkilöstön lukumäärä.

II.1.2 Matka- ja oleskelukulut

1. Matka- ja oleskelukulut ovat tukikelpoisia välittöminä kustannuksina sellaisen henkilöstön tai muiden henkilöiden osalta, jotka osallistuvat hankkeen toimiin ja joiden matkustaminen on hankkeen toteuttamisen kannalta välttämätöntä.
2. Matkakulut ovat tukikelpoisia toteutuneiden kustannusten perusteella. Korvauksen perustana on oltava halvin julkinen liikenneväline, ja lentomatkat on periaatteessa sallittava ainoastaan silloin, kun edestakaisen matkan pituus on yli 800 km, ja silloin, kun matkakohteen sijainti edellyttää lentämistä. Korvaus oman auton käytöstä lasketaan yleensä joko julkisten liikennevälineiden käytöstä aiheutuvien kustannusten perusteella tai kyseisessä jäsenvaltiossa julkaistujen virallisten sääntöjen mukaisten taikka lopullisen tuensaajan käyttämien kilometrikorvaustaksojen perusteella.

3. Oleskelukulut ovat tukikelpoisia todellisten kustannusten tai päivärahojen perusteella. Jos organisaatiolla on oma päivärahojen korvaustaulukko, korvaukset eivät kuitenkaan saa ylittää jäsenvaltion lainsäädäntöön ja käytäntöön perustuvia ylärajoja. Oleskelukorvausten on yleensä katettava paikalliset matkat (taksimatkat mukaan luettuina), majoitus, ateriat, paikallispuhelut ja muut satunnaiset kulut.

II.1.3 Laitteet

II.1.3.1 Yleiset säännöt

1. Laitteiden hankintaan liittyvät kulut ovat tukikelpoisia ainoastaan, jos ne ovat olennaisen tärkeitä hankkeen toteuttamiseksi. Laitteiden teknisten ominaisuuksien on täytettävä tekniset vaatimukset hankkeen toteuttamiseksi, ja niiden on vastattava asianmukaisia normeja ja standardeja.
2. Valinnan leasingin, vuokrauksen ja ostamisen välillä on aina perustuttava edullisimpaan vaihtoehtoon. Jos leasing-sopimusta tai vuokrasopimusta ei kuitenkaan ole mahdollista tehdä hankkeen lyhytkestoisuuden tai nopean arvonalenemisen vuoksi, ostaminen hyväksytään.

II.1.3.2 Vuokraus ja leasing

Vuokraus- ja leasingtoimiin liittyvät menot soveltuvat yhteisrahoitukseen, jollei muuta johdu jäsenvaltiossa voimassa olevista säännöistä, kansallisesta lainsäädännöstä ja käytännöstä eikä hankkeeseen liittyvän vuokrauksen tai leasingin kestosta.

II.1.3.3 Ostaminen

1. Jos laitteet on ostettu hankkeen kestoaikana, budjetissa on täsmennettävä, onko siihen sisällytetty kokonaiskustannukset vai ainoastaan se osuus laitteiden poistoista, joka vastaa laitteiden käyttöaikaa hankkeessa ja niiden tosiasiallista käyttöastetta hankkeessa. Jälkimmäinen osuus on laskettava sovellettavien kansallisten sääntöjen mukaisesti.
2. Jos laitteet on ostettu ennen hankkeen aloittamista, mutta niitä käytetään hanketta varten, ne ovat tukikelpoisia poistojen perusteella. Nämä kulut eivät kuitenkaan ole tukikelpoisia, jos laitteet ostettiin alun perin yhteisön avustuksella.
3. Vähemmän kuin 20 000 euroa maksavien yksittäisten laitteiden hankintakustannukset ovat kokonaisuudessaan tukikelpoisia, jos laite on ostettu aikaisemmin kuin hankkeen kolmen viimeisen kuukauden aikana. Vähintään 20 000 euroa maksavat yksittäiset laitteet ovat tukikelpoisia ainoastaan poistojen perusteella.

II.1.4 Kiinteä omaisuus

II.1.4.1 Yleiset säännöt

Kun kyse on kiinteistön ostamisesta, rakentamisesta, kunnostuksesta tai vuokrauksesta, sen on täytettävä hankkeen toteuttamisen edellyttämät tekniset vaatimukset ja vastattava asianmukaisia normeja ja standardeja.

II.1.4.2 Ostaminen, rakentaminen tai kunnostus

1. Jos kiinteistön hankinta on olennaisen tärkeää hankkeen toteuttamiseksi ja liittyy selkeästi sen tavoitteisiin, kiinteistön eli jo rakennettujen rakennusten ostosta tai kiinteistön rakentamisesta aiheutuneet kulut ovat tukikelpoisia jäljempänä esitettyjen ehtojen täytyessä. Tämä ei kuitenkaan estä soveltamasta tiukempia kansallisia sääntöjä.
 - a) Riippumattomalta pätevältä arvioijalta tai asianmukaisesti valtuutetulta viranomaiselta hankitaan todistus siitä, että hankintahinta ei ylitä markkina-arvoa; todistuksessa on joko todettava kiinteistö kansallisten määräysten mukaiseksi tai yksilöitävä epäkohdat, jotka lopullinen edunsaaja aikoo korjata osana hanketta.
 - b) Kiinteistöä ei ole ostettu yhteisön avustuksella hankkeen toteuttamista edeltävänä aikana.

- c) Kiinteistöä on käytettävä yksinomaan hankkeen kuvauksessa määriteltyyn tarkoitukseen vähintään viiden vuoden ajan hankkeen päättymispäivästä.
 - d) Tukikelpoista on ainoastaan se osuus tämän omaisuuden poistoista, joka vastaa omaisuuden käyttö-aikaa hankkeessa ja sen tosiasiallista käyttöastetta hankkeessa; poistot lasketaan kansallisten kirjanpito-säännösten mukaisesti.
2. Jollei 1 kohdan c alakohdan edellytyksestä muuta johdu, kunnostus-, nykyaikaistamis- tai korjaustöiden kokonaiskustannukset ovat tukikelpoisia enintään 100 000 euroon saakka. Kun tämä määrä ylittyy, sovelletaan 1 kohdan c ja d alakohdan edellytyksiä.

II.1.4.3 Vuokraus

Kiinteistön vuokraukseen liittyvät menot soveltuvat yhteisrahoitukseen, jos vuokrauksella on suora yhteys kyseisen hankkeen tavoitteisiin jäljempänä esitettyjen ehtojen täytyessä; tämä ei kuitenkaan estä soveltamasta tiukempia kansallisia sääntöjä:

- a) kiinteistöä ei ole ostettu yhteisön avustuksella;
- b) kiinteistöä on käytettävä ainoastaan hankkeen toteuttamiseen. Jollei näin tehdä, tukikelpoista on ainoastaan se osuus kuluista, joka vastaa käyttöä hanketta varten.

II.1.5 Kulutushyödykkeet, tarvikkeet ja yleiset palvelut

Kulutushyödykkeistä, tarvikkeista ja yleisistä palveluista aiheutuvat kulut ovat tukikelpoisia, jos ne ovat yksilöitävissä ja välittömästi tarpeen hankkeen toteuttamiseksi.

II.1.6 Alihankinta

1. Lopullisilla tuensaajilla on pääsääntöisesti oltava kapasiteetti hoitaa hankkeet itse. Määrä, joka vastaa hankkeessa alihankintana toteutettavia tehtäviä, on merkittävä selvästi tukisopimukseen.
2. Seuraaviin alihankintasopimuksiin liittyvät menot eivät sovellu yhteisrahoitettaviksi rahastosta:
 - a) hankkeen yleiseen johtamiseen liittyvien tehtävien suorittaminen alihankintana;
 - b) alihankinta, joka lisää hankkeen kustannuksia tuomatta sille vastaavaa lisäarvoa;
 - c) välittäjien tai konsulttien kanssa tehdyt alihankintasopimukset, joissa korvaus määritellään prosenttiosuutena hankkeen kokonaiskustannuksista, jollei lopullinen tuensaaja pysty perustelemaan maksua suoritettun työn tai palvelun tosiasiallisella arvolla.
3. Alihankkijoiden on sitouduttava toimittamaan kaikille tilintarkastajille ja tarkastajille kaikki tarvittavat tiedot alihankintatoiminnasta kaikkien alihankintasopimusten osalta.

II.1.7 Unionin yhteisrahoituksen edellytyksistä suoraan aiheutuvat kustannukset

Unionin yhteisrahoitukseen liittyvien vaatimusten täyttämisestä kuten tiedottamisesta, avoimuudesta, hankkeen arvioinnista, ulkoisesta tarkastuksesta, pankkitakauksista ja käännöskuluista aiheutuneet kustannukset ovat tukikelpoisia välittöminä kustannuksina.

II.1.8 Asiantuntijoiden palkkiot

Oikeudellisten neuvonantajien, notaarien sekä teknisten ja talousasiantuntijoiden palkkiot ovat tukikelpoisia.

II.1.9 Kohderyhmiin liittyvät erityiskulut

1. Kohderyhmiin liittyvinä erityiskuluina voidaan korvata joko kokonaan tai osittain perussäädöksen 5 artiklassa lueteltujen toimenpiteiden mukaisesti:
 - a) tuensaajalle aiheutuneet kohderyhmiin liittyvät kulut;
 - b) palaajille aiheutuneet kustannukset, jotka lopullinen tuensaaja korvaa; tai
 - c) kiinteät määrät, joita ei tarvitse maksaa takaisin (esimerkiksi perussäädöksen 5 artiklan 8 ja 9 kohdassa tarkoitettu rajoitettu tuki taloudellisen toiminnan käynnistämiseen sekä palaajille maksettavat rahakannustimet).

2. Nämä kulut ovat tukikelpoisia, jos ne täyttävät seuraavat edellytykset:
- Lopullisen tuensaajan on säilytettävä tarvittavat tiedot ja tositteet siitä, että tätä tukea saavat henkilöt kuuluvat perussäädöksen 5 artiklassa määriteltyyn kohderyhmään ja ovat siinä tarkoitettussa tilanteessa, niin että he ovat oikeutettuja kyseiseen tukeen.
 - Lopullisen tuensaajan on säilytettävä tätä tukea saavia palajia koskevat tiedot niin, että on mahdollista yksilöidä heidät ja se, milloin he ovat palanneet kotimaahansa, sekä osoittaa, että he ovat saaneet tätä tukea.
 - Lopullisen tuensaajan on säilytettävä annettua tukea koskevat tositteet (kuten laskut ja kuitit) ja kiinteiden määrien osalta todisteet siitä, että kyseiset henkilöt ovat saaneet tätä tukea.

Tällaisen asiakirja-aineiston säilytyksessä ja käsittelyssä on noudatettava kansallista tietosuojalainsäädäntöä.

3. Kolmanteen maahan paluun jälkeen toteutetut tukitoimet, kuten perussäädöksen 5 artiklan 5, 8 ja 9 kohdassa tarkoitettu koulutus- ja työllistymistuki, uudelleenkotoutumisprosessin kannalta tarpeelliset lyhyen aikavälin toimenpiteet sekä paluun jälkeiset tukitoimet, saavat kestää enintään 12 kuukautta sen jälkeen kun kolmannen maan kansalainen on palannut kotimaahansa.

II.2 Tukikelpoiset välilliset kustannukset

- Toimen tukikelpoisia välillisiä kustannuksia ovat kustannukset, jotka täyttävät I.1 kohdan 1 alakohdassa tukikelpoisuudelle asetetut ehdot ja joita ei voida yksilöidä hankkeen toteuttamiseen välittömästi liittyviksi erityiskustannuksiksi.
- Poiketen siitä, mitä I.1 kohdan 1 alakohdan e luetelmakohdassa ja I.5 kohdassa säädetään, toimen toteuttamiseen liittyvistä välillisistä kustannuksista voidaan korvata kiinteämääräinen prosenttiosuus, joka on enintään seitsemän prosenttia tukikelpoisten välittömien kustannusten kokonaismäärästä.
- Unionin talousarviosta toiminta-avustusta saavat organisaatiot eivät voi sisällyttää välillisiä kustannuksia talousarvioonsa.

III Kustannukset, jotka eivät ole tukikelpoisia

Seuraavat kustannukset eivät ole tukikelpoisia:

- arvonlisävero, paitsi jos lopullinen tuensaaja voi todistaa, ettei saa siitä palautusta;
- sijoitetun pääoman tuotto, lainoihin ja lainanhoitoon liittyvät kustannukset, ottolainauskorot, valuuttanvaihtopalkkiot ja kurssitappiot, varaukset tulevia tappioita tai velkoja varten, korkokustannukset, epävarmat saatavat, sakot, taloudelliset seuraamukset, oikeudenkäyntikulut ja kohtuuttomat tai perusteettomat kustannukset;
- yksinomaan hankkeen henkilöstön kestitsemisestä ja viihdyttämisestä aiheutuvat kulut; vieraanvaraisuudesta aiheutuvat kohtuulliset kulut hankkeeseen liittyvissä sosiaalisissa tilaisuuksissa, esimerkiksi hankkeen päätöstilaisuudessa tai ohjausryhmän kokouksessa, ovat sallittuja;
- lopullisen tuensaajan ilmoittamat, toiseen yhteisön tukemaan hankkeeseen tai toimintasuunnitelmaan liittyvät kustannukset;
- maa-alueiden ostot;
- luontoissuoritukset.

IV Tekninen apu jäsenvaltioiden aloitteesta

- Kaikki vastuuviranomaiselle, valtuutetulle viranomaiselle, tarkastusviranomaiselle, todentamisviranomaiselle tai muille 2 kohdassa lueteltujen tehtävien toteuttamisessa avustaville elimille aiheutuneet kustannukset, jotka ovat tarpeen rahaston täytäntöönpanemiseksi, ovat tukikelpoisia teknisenä apuna perussäädöksen 17 artiklassa säädettyissä rajoissa.
- Kyse voi olla seuraavista toimenpiteistä:
 - toimien valmisteluun, valintaan, arviointiin, hallinnointiin ja valvontaan liittyvät menot;
 - toimien tai hankkeiden tarkastukseen ja paikan päällä tehtäviin tarkastuksiin liittyvät menot;
 - toimien tai hankkeiden arviointeihin liittyvät menot;

- d) toimiin liittyvään tiedotukseen, levitykseen ja avoimuuteen liittyvät menot;
 - e) rahastojen hallintoa, seuranta ja arviointia varten tarvittavien tietokonejärjestelmien hankintaan, asennukseen ja ylläpitoon liittyvät menot;
 - f) toimien täytäntöönpanoon liittyvien seurantakomiteoiden tai alakomiteoiden kokousmenot; tähän menolajiin voidaan sisällyttää myös näiden komiteoiden käyttämien asiantuntijoiden ja muiden komitean työhön osallistuvien henkilöiden kulut, mukaan luettuina kolmansista maista tulevien osallistujien kulut, jos heidän mukanaolonsa on olennaisen tärkeää toimien tehokkaan täytäntöönpanon kannalta;
 - g) menot toimenpiteisiin, joilla vahvistetaan rahaston hallinnollista täytäntöönpanokapasiteettia.
3. Tekniseen apuun liittyvien toimien ja vastaavien maksujen on oltava suoritettu 1 päivän tammikuuta jälkeen sinä vuonna, joka on mainittu rahoituspäätöksessä, jolla hyväksytään jäsenvaltioiden vuosiohjelmat. Tukikelpoisuus aika kestää vuosiohjelman täytäntöönpanoa koskevan loppukertomuksen toimittamisen määräpäivään.
4. Hankinnat on suoritettava jäsenvaltiossa vahvistettujen hankintoja koskevien kansallisten sääntöjen mukaisesti.
5. Jäsenvaltiot voivat toteuttaa tätä rahastoa koskevia teknisen avun toimenpiteitä yhdessä sellaisten teknisen avun toimenpiteiden kanssa, jotka koskevat joitakin neljästä rahastosta tai niitä kaikkia. Siinä tapauksessa tästä rahastosta voidaan kuitenkin myöntää rahoitusta ainoastaan tätä rahastoa vastaavaan osuuteen kuluista, jotka ovat aiheutuneet yhteisen toimenpiteen toteuttamisesta, ja jäsenvaltioiden on varmistettava, että
- a) osuus yhteisistä toimenpiteistä aiheutuneista kuluista veloitetaan vastaavalta rahastolta kohtuudenmukaisella ja todennettavalla tavalla; ja
 - b) kuluja ei rahoiteta kahteen kertaan.”
-